



## In this Issue:

### DEADLINES & DATES

- |   |   |                          |
|---|---|--------------------------|
| 2 | <a href="#">Registration of Prüfungsleistungen</a>            | Nov. 9 – 13, 22          |
| 2 | <a href="#">Registration/Declaration of Studienleistungen</a> | Nov. 1, 22 – Jan. 15, 23 |
| 3 | <a href="#">All Saint's Day – No class</a>                    | Nov. 1                   |

### MISCELLANEOUS

- 4 [Cancellation of the Planned Winter Break](#)
- 4 [Office Hours in the 2022/23 Winter Term](#)
- 4 [Erasmus Information Sessions | 2023/24 Academic Year](#)
- 5 [PAD – Fremdsprachenassistentz | Bewerbungen für das Schuljahr 2023/24](#)
- 5 [Lecture Series | Critical Medievalism](#)
- 5 [Lecture Series | Schule & Theater](#)
- 6 [EUCOR Lecture Series | 19<sup>th</sup>-Century Women Writers](#)
- 7 [Lecture | Der Blick eines Amerikaners auf Europa. Stephen Crane und seine Erfahrungen auf dem alten Kontinent](#)
- 7 [Maria Sulimma Receives Fulbright Studies Award 2022](#)
- 7 [Workshop | Berufseinstieg oder Master/Promotion? Entscheidungsfindung am Ende des Studiums](#)
- 8 [Mental Health Day 2022](#)
- 9 [Fachschaft Anglistik | Erstihütte & Erstibeutel](#)
- 9 [Opportunity | Verwaltungsassistent:in \(Teilzeit\)](#)
- 10 [English Language Film Club | Getting to know each other & Introduction: The Coming-Of-Age Genre](#)
- 10 [LitCult Colloquium | Nightbitch \(2021\)](#)
- 11 [Reading Games | Black Book \(2020\)](#)
- 12 [maniACTS | The Rocky Horror Picture Show](#)
- 12 [Carl-Schurz-Haus | Upcoming Events](#)

# DEADLINES & DATES



## Registration of *Prüfungsleistungen*

The registration period for *Prüfungsleistungen* (graded courses) in the 2022/23 winter term runs exclusively from Wednesday, **November 9 until Sunday, November 13, 2022, from 7 – 12 am**. Please note that the platform on which you register your PL depends on your study program.

Students enrolled in the following programs register their PL via [HISinOne](#):

- Double-Major Bachelor
- Master of Education
- Master of Arts (start of studies as of WS 2018/19)
- Bachelor of Arts – Major and Minor (start of studies as of WS 2019/20)

You can find step-by-step instructions for HISinOne [here](#).

Students enrolled in the following programs register their PL **in written form** at the GeKo:

- [Teacher Education \(Lehramt\) GymPO](#)
- [Bachelor of Arts – Major and Minor \(start of studies \*\*before\*\* WS 2019/20\)](#)
- [Master of Arts \(start of studies \*\*before\*\* WS 2018/19\)](#)

You can find more information and solutions in case you encounter any problems on our [website](#).

## Registration/Declaration of *Studienleistungen*

The registration period for *Studienleistungen* (pass/fail courses) in the 2022/23 winter term runs from **November 1, 2022 through January 15, 2023**. Please note that the platform used to declare your *Studienleistungen* depends on your study program.

Students enrolled in the following programs declare their SLs via [HISinOne](#):

- Double-Major Bachelor
- Master of Education
- Master of Arts (started studies as of WS 2018/19)
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies as of WS 2019/20)
- Interdisciplinary Studies (i.e. Internationals/Erasmus)

Students enrolled in the following programs declare their SLs via the [English Department's website](#):

- Teacher Certification (Lehramt) GymPO
- Bachelor of Arts – Major and Minor (started studies **before** WS 2019/20)
- Bachelor of Arts – *Ergänzungsbereich*
- Master of Arts (started studies **before** WS 2018/19)

You can find more information and solutions in case you encounter any problems on our [website](#).

## **All Saint's Day – No Class**

There will be no class on **Nov. 1, All Saint's Day**. You can find an overview of the semester dates and holidays [here](#).



## Cancellation of the Planned Winter Break

The Rectorate of the University of Freiburg informed students and staff that:

**[t]he planned two-week winter break from January 1-21, 2023** was **cancelled** on October 5, 2022. The winter break had been decided by the Rectorate in July 2022 as an extension of the Christmas break. During this period, no classroom teaching would have taken place in University buildings. This measure has now been lifted due to a reassessment of the current situation. It is therefore no longer necessary to reschedule events during this time to other dates. However, already existing plans in the faculties to postpone classroom teaching between January 1-21, 2023 can certainly remain in place.

More information on energy saving at the University of Freiburg and on the decision of cancelling the winter break can be found [here](#).

## Office Hours in the 2022/23 Winter Term

You can find an overview of the office hours offered during the 2022/23 winter term as well as contact information of professors, faculty, and staff on the [English Department's website](#).

## Erasmus Information Sessions | 2023/24 Academic Year



Students of the English Department interested in studying abroad via **Erasmus** during the 2023/24 academic year are required to attend the two annual information sessions, which will take place via Zoom.

**Attendance of both sessions is a mandatory part of the application process**, as the precise details of the application procedure are explained during the info sessions.

The English Department's Erasmus information sessions for the 2023/24 academic year (both winter semester 2023/24 and summer semester 2024) will take place on **Monday November 28, and Monday December 5, 2022, from 6 – 8 pm c.t.**

To attend the information sessions, please register by sending an email to the [Erasmus Coordinator](#) by **November 25, 6 pm**. **Attending the first info session is a requirement for taking part in the second session**. Registered students will receive an email with the link to the Zoom meeting on November 28 at 10 am.

You can find more information on studying abroad via Erasmus on our [website](#).

## PAD – Fremdsprachenassistent:in | Bewerbungen für das Schuljahr 2023/24

Ab sofort sind Bewerbungen für einen **Auslandsaufenthalt als Fremdsprachenassistent:in** im Schuljahr 2023/24 möglich! Nähere Informationen zu Bewerbungsunterlagen und Bewerbungsfristen sind auf der [Website der Kultusministerkonferenz](#) abrufbar.

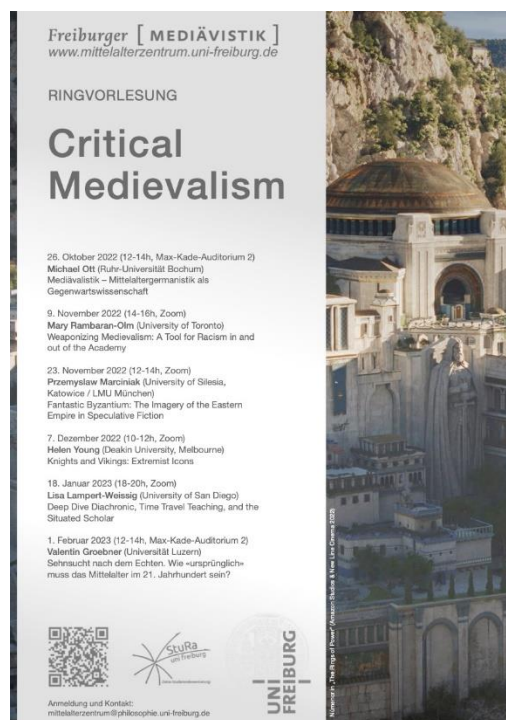
## Lecture Series | *Critical Medievalism*

In the winter semester 2022/23, the **Mittelalterzentrum** is hosting a lecture series entitled **Critical Medievalism**, with some of the lectures being held in English.

- **Nov. 9 | 2–4 pm: *Weaponizing Medievalism: A Tool for Racism in and out of the Academy*** (Mary Rambaran-Olm, University of Toronto)
- **Nov. 23 | 12 am–2 pm: *Fantastic Byzantium: The Imagery of the Eastern Empire in Speculative Fiction*** (Przemyslaw Marciniak, University of Silesia, Katowice / LMU München)

Where? **Zoom**

Registration and contact: [Mittelalterzentrum](#).



## Lecture Series | *Schule & Theater*

In the winter semester 2022/23, the lecture series **Schule & Theater** is being hosted with a particular focus on teacher students.

- **Nov. 4: *"Frei nach Arthur Schnitzler": Aktuelle 'Überschreibungen' von Theatertexten als künstlerische und didaktische Herausforderung*** (Rudolf Denk)
- **Nov. 11: *Brechtches und anti-brechtches Theater*** (Ralph Häfner)
- **Nov. 18: *Das griechische Theater & seine Didaktik*** (Bernhard Zimmermann)
- **Nov. 25: *Lateinisches Schultheater in der Frühen Neuzeit*** (Stefan Tilg)

When? **Friday, 4–6 pm**

Where? **HS 1199**

Further information on the lecture series can be found at the [English Department's website](#).

## EUCOR Lecture Series | 19<sup>th</sup>-Century Women Writers

In the winter semester 2022/23, as part of the EUCOR/The European Campus program, members of the English Departments of the Universities Basel, Mulhouse, Strasbourg, and Freiburg are contributing to the joint online lecture series **Nineteenth-Century Women's Writers** hosted by UHA Mulhouse and organized by Prof. Dr. Sāmi Ludwig. Students from all universities are able to receive credits for the lecture series.

**19<sup>th</sup>-Century Women Writers**  
**Thursday | 18.00-20.00h**

|       |   |
|-------|---|
| 09/29 | Astou Fall   Senegal: "Female Writing in the Victorian Era: From the Brontë Sisters to George Eliot"              |
| 10/06 | Anne Bandry   Strasbourg: "Jane Austen"   |
| 10/13 | Samuel Ludwig   Mulhouse: "Local Color Writers"   |
| 10/20 | Anne Rüggenmeier   Freiburg: "Harriet Martineau"  |
| 10/27 | Maria Suljima   Freiburg: "The Travel Writing of Louisa May Alcott"   |
| 11/10 | Philipp Schweighäuser   Basel: "The Poetry of Emily Dickinson: Concision, Religion, Desire"                       |
| 11/17 | Wolfgang Hochbruck   Freiburg: "From Alcott to Mitchell: Women Writing the American Civil War"                    |
| 11/24 | Kerstin Fest   Freiburg: "Amy Levy"   |
| 12/01 | Ina Habermann   Basel: "Goblin Fruits: Gender and the Pre-Raphaelite Project"                                     |
| 12/08 | Anne Bandry   Strasbourg: "George Eliot"  |
| 12/15 | Eva Rüska   Freiburg: "Women Writers in the Appalachian South"  |
| 01/19 | Sāmi Ludwig   Mulhouse: "American Minority Women Writers (Harriett Jacobs, Sui Sin Far, Zitkala Sa)"              |
| 01/26 | Sieglinde Lemke   Freiburg: "Feminist Awakenings: Charlotte Perkins Gilman's 'The Yellow Wallpaper'"              |
| 02/02 | Alexandra Abletshäuser   Glasgow & Wolfgang Hochbruck   Freiburg: "Women Writing Canada in the 19th Century"      |
| 02/09 | Kirsten Sandrock   Göttingen: "Victorian Travel Writers (Isabella Bird Bishop, Mary Kingsley, and Anna Leonowen)" |

**EUCOR Lecture Series | WinterTerm 2022 /23**  
**bit.ly/19centwomenwriters**

Miguel de Andrade, A Woman Seated Before a Desk, c. 1890

- **Nov. 10: *The Poetry of Emily Dickinson: Concision, Religion, Desire*** ([Prof. Dr. Philipp Schweighäuser](#) | Basel)
- **Nov. 17: *From Alcott to Mitchell: Women Writing the American Civil War*** ([Prof. Dr. Wolfgang Hochbruck](#))
- **Nov. 24: *Amy Levy*** ([Dr. Kerstin Fest](#))

When? **Thursday, 6 pm**

Where? **Online**

Lectures are live online or can be rewatched later. There is also a [MOODLE page](#) with further readings of each sessions.

To earn 2 ECTS, you have to hand in response papers (~ 300 words) for 9 sessions of your choice. Please contact [Sissy Bräuer](#) to inquire how this lecture series can be **recognized in your study program**.



## Lecture | **Der Blick eines Amerikaners auf Europa. Stephen Crane und seine Erfahrungen auf dem Alten Kontinent**

**Stephen Crane** (1871-1900) wurde nicht einmal 29 Jahre alt, aber sein Leben birgt allemal genug Stoff für einen Roman. Der Sohn eines Predigers und Collegeabbrecher begann als Reporter in den Slums von New York. Wie dieser u.a. von Paul Auster jüngst erst wiederentdeckte Klassiker des amerikanischen Realismus auf die "Alte Welt" Europa schaute, erkundet Crane-Koryphäe [Prof. Dr. Wolfgang Hochbruck](#) am Sonntag im Annette-Kolb-Saal. Er ist Amerikanist am Englischen Seminar der Universität Freiburg sowie der Initiator des Stephen-Crane-Forschungspreises.

Wann? **Sonntag, 30. Oktober | 20:15 Uhr**

Wo? [Annette-Kolb-Saal](#), Kurhaus Badenweiler

Eintrittspreis: **12€ | 5€ ermäßigt**

## **Maria Sulimma Receives Fulbright American Studies Award 2022**

[Jun.-Prof. Dr. Maria Sulimma](#) has received the Fulbright **American Studies Award 2022** to conduct research for her project **Trivial Pursuits: Literature, Gentrification, and Postindustrial Urban Spaces**. The award is financed by Fulbright Germany and the German Association for American Studies (DGfA) and supports research projects in American Studies that are conducted by German scholars in the context of their doctoral dissertations or habilitation.

In the spring 2023, Maria will be visiting the University of Freiburg's partner institution Penn State Abington to collaborate with [Prof. Dr. Thomas Heise](#) as well as Boston University to connect with Urban Inequalities workshop and [Prof. Dr. Japonica Brown-Saracino](#).

## **Workshop | Berufseinstieg oder Master/Promotion? Entscheidungsfindung am Ende des Studiums**

**Was kommt nach dem Studium?** – Diese Frage beschäftigt viele Studierende.

Soll ich direkt in den Beruf einsteigen oder macht eine Weiterqualifizierung in einem geeigneten Masterprogramm oder eine Promotion mehr Sinn? Doch wie finde ich das Masterprogramm, das zu mir passt und welche Berufsfelder kommen für meinen Berufseinstieg überhaupt in Frage?

Für alle, die sich noch unsicher sind, wie es nach ihrem Studium weitergehen soll bietet dieser **Workshop** die Möglichkeit die eigenen Fähigkeiten und Interessen zu erkennen, interessante Entscheidungsoptionen zu recherchieren sowie Methoden der Entscheidungsfindung kennenzulernen und anzuwenden.

Wann? **Jeweils Montag, 14.11., 21.11., 28.11. und 05.12. | 15–17 Uhr**

Wo? **HS 01006 (Belfortstr. 22)**

Die Belegung des Workshops ist ab sofort unter der Nummer **00SCST-ZSBBOM01** über [HISinOne](#) möglich.

## Mental Health Day 2022

Am **Mittwoch, 9. November 2022, 9:00 - 18:00 Uhr**, findet in der Aula und der Prometheushalle (KG I) der erste universitätsweite **Mental Health Day** statt, zu dem die Universität Sie herzlich einlädt.



An diesem Tag dreht sich alles um das Thema „**Mentale Gesundheit und nicht sichtbare Erkrankungen/ Behinderungen**“. Wie wichtig das Thema der mentalen Gesundheit ist, zeigt sich in der immer rasanter steigenden Anzahl psychisch Erkrankter. Erschreckend hierbei ist, dass immer mehr Jüngere diese Erkrankungen aufweisen und auch an der Universität steigt die Zahl der betroffenen Personen von Jahr zu Jahr.

Mit einem abwechslungsreichen Programm möchte die Universität alle Studierenden und Mitarbeitenden aus Wissenschaft, Verwaltung, Technik und Service für ihre individuelle mentale Gesundheit sensibilisieren und auf Angebote an der Universität aufmerksam machen.

Programmpunkte umfassen:

- **Workshop** zum Thema „Achtsamkeit“
- **Vorträge** zu „Stress, Burnout & Depression“, „Sucht im akademischen Umfeld“, „Prokrastination“, „Scham und Menschenwürde“ und vielen weiteren spannenden Themen
- **Podiumsdiskussion** „Selbstoptimierungswahn versus Mental Health“
- **Informationsstände** von Gesundheitsangeboten an der Universität Freiburg zum Austausch und Ausprobieren

Nähere Informationen zu den einzelnen Programmpunkten sind auf der [Website der Schwerbehindertenvertretung](#) der Universität zu finden.



## Fachschaft Anglistik | Erstihütte & Erstibeutel

This term, the **Fachschaft Anglistik** will once again be organizing an **Erstihütte** for all new students of the English Department! Brace yourselves for a relaxed weekend in the black forest, where you can get to know your fellow students and the members of the Fachschaft better!

When? **Friday, November 18 – Sunday, November 20**

Where? **St. Blasien**

Further information regarding the registration and the weekend are available via email and on the Fachschaft's [Instagram](#).

Also, the Fachschaft's **Erstibeutel** or goodie tote bags **will be distributed on Monday, November 7** at the following times and places:

- 12 pm | HS 1098
- 2 pm | HS 1009
- 6 pm | HS 1199

Furthermore, the Fachschaft holds their **regular sessions** on **Wednesdays, 6.15 pm** at the Fachschaftsraum im AstA-Haus, Belfortstr. 24 (2. Stock). New faces – no matter if fresher or long established – are always welcome!



## Opportunity | Verwaltungsassistent:in (Teilzeit) | Analog Sea Freiburg-Herdern

**Analog Sea** ist ein amerikanischer Nonprofit-Verlag mit Sitz in Freiburg-Herdern. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt wird eine engagierte Verwaltungskraft in Teilzeit, mit Aussicht auf Vollzeit, gesucht.

- Aufgaben: u.a. Vorbereitung der monatlichen Finanzbuchhaltung, Überwachung von Zahlungseingängen und Mahnläufen, Verwaltung von Förderanträgen, Inventarpflege und allgemeines Büromanagement
- Gesuchte Attribute: gut organisiert, detailorientiert, gewissenhaft, ausgezeichnete kommunikative Fähigkeiten in Wort und Schrift (Deutsch und Englisch)

Bewerbung an: Analog Sea, Basler Str. 115, 79115 Freiburg oder [per Mail](#).

## ENGLISH LANGUAGE FILM CLUB | *Getting to know each other & Introduction: The Coming-Of-Age Genre*

Do you like watching films? Do you love talking about, debating and discussing movies and television shows? Then the **English Language Film Club (ELF)** is for you!



ELF is a book-club-style discussion group at the English Department speaking about movies and television shows. Whether it be themes, characters, plot, music, costumes or simply what you enjoyed (or didn't...) – we are interested in hearing your thoughts!

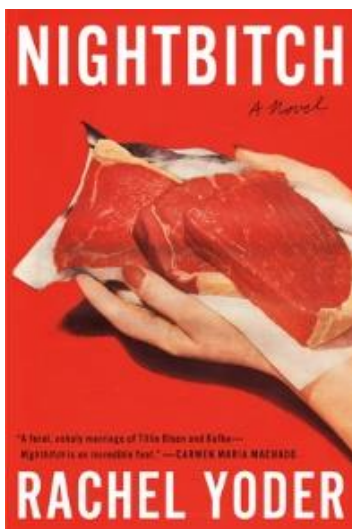
Once a month, we will meet to discuss a movie or television show we will have all watched at home before the session (all programs we discuss will be widely available via streaming services).

This session, the club will get to know each other and speak about their wishes and expectations for the film club! During this first session, they will also discuss the genre of **Coming-of-Age** stories and share their favorite Coming-of-Age films and television shows.

If you are interested in joining the club or have any questions or suggestions, please write to Sophie Bantle via [email](#) or [Instagram](#), but please don't worry if you can't make it to every session. You can find an overview of past sessions on the [English Department's website](#).

## LitCult Colloquium | *Nightbitch (2021)*

The **LitCult Colloquium** is a meeting group intended for the discussion of contemporary literature in the English language. Students, faculty and staff are always welcome to join. This month, the group will discuss **Rachel Yoder's *Nightbitch* (2021)**.



*One day, the mother was a mother but then, one night, she was quite suddenly something else..*

*At home full-time with her two-year-old son, an artist finds she is struggling. She is lonely and exhausted. She had imagined - what was it she had imagined? Her husband, always travelling for his work, calls her from faraway hotel rooms. One more toddler bedtime, and she fears she might lose her mind.*

*Instead, quite suddenly, she starts gaining things, surprising things that happen one night when her child will not sleep. Sharper canines. Strange new patches of hair. New appetites, new instincts. And from deep within herself, a new voice...*

*With its clear eyes on contemporary womanhood and sharp take on structures of power, Nightbitch is an outrageously original, joyfully subversive read that will make you want to howl in laughter and recognition. Addictive enough to be devoured in one sitting, this is an unforgettable novel from a blazing new talent.*

*When?* **Thursday, November 24 | 2.15–3.45 pm**

*Where?* **Zoom**

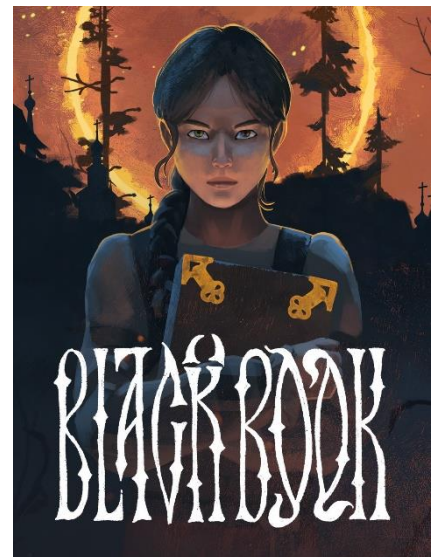
You can find the current program as well as an overview of past sessions on the [English Department's website](#). If you would like to join, feel free to contact [Eva von Contzen](#) or [Philomena Wolf](#).

## Reading Games | **Black Book (2020)**

**Reading Games** (as in "we are reading games," not as if a series of gamified reading sessions) is a book club for video games instead of books.

The club meets (currently online) on a monthly basis to talk about selected games, from an interdisciplinary perspective, including Cultural Studies and literary approaches. In order to join, you don't have to have any level of knowledge of video games, or define yourself as a "gamer." That term is becoming as meaningful as a term like "movie-goer," in today's world, where digital games are everywhere as cultural products.

This session, the club will discuss **Black Book** (2020). You are expected to come prepared, i.e. play the game, and/or watch a video of someone else who is playing it for you.



Explore a world of authentic slavic folklore as a young witch. Outwit the devilish forces and open all the seals on the Black Book. The game is set in late XIXth century Perm District, north of Cherdyn. This is an RPG with deckbuilding elements featuring a narrative inspired by folklore demon stories.

*When?* **Wednesday, November 9 | 8–9.30 pm**

*Where?* **Discord**

You can find the current program as well as an overview of past sessions on the [English Department's website](#). For more information or questions on how to access the Discord server, please contact [Kübra Aksay](#).

## maniACTs | *The Rocky Horror Picture Show*

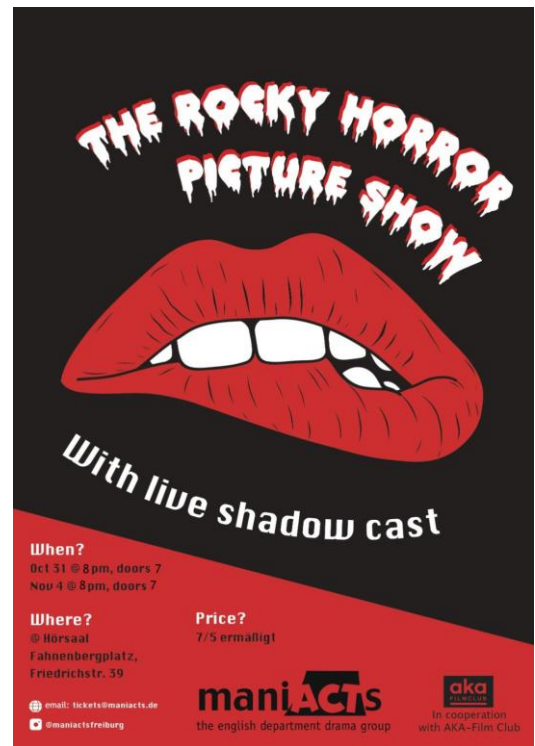
On Halloween, the **maniACTs** – partnered with the aka Filmclub – present you ***The Rocky Horror Picture Show***, which will bring you a sensual and spectacular experience of a lifetime! Come see them this Halloween – best dressed – for a show that is sure to knock you out.

When? **Monday, October 31 & Friday, November 4 | 8 pm**

Where? **TheaterFISTung (Friedrichstr. 39)**

Ticket pricing: **7€ | 5€ reduced**

Reservations can be made [via email](#).



## Carl-Schurz-Haus | Upcoming Events

During the next month, the **Carl-Schurz-Haus** offers various events of interest to members of the English Department:

- Tuesday, November 8, 8 pm | Carl-Schurz-Haus  
[Midterm Election Night 2022](#)
- Monday, November 14, 7 pm | Friedrichsbau, Kaiser-Joseph-Straße 26  
**Monday Nite at the Movies: *Amsterdam***  
USA | 2022 | 134min. | Dir.: David O. Russell | OmU (Mit einer Einführung von Rolf Luchs, Freiburg)
- Tuesday, November 15, 7 pm | N.N.  
[Transatlantic Tuesday](#) | **Midterm Elections 2022: Recap**
- Thursday, November 17, 7 pm | Carl-Schurz-Haus Konferenzraum  
**Televisory Talk Club: *Stranger Things*** (Diskussion mit Sarah Wagner, Atlantische Akademie Kaiserslautern (angefragt), René Freudenthal & Sabine Pawletta, Carl-Schurz-Haus Freiburg)
- Friday, November 18, 5 pm | Carl-Schurz-Haus Bibliothek  
**English Board Game Night** (Spieleabend für Jung und Alt)
- Tuesday, November 22, 7 pm | Weingut & Brennerei Andreas Dilger, Urachstr. 3  
**Reise in ein unbekanntes Paradies: Die Geschichte und die Natur der USA** (Lesung und Gespräch mit Prof. Dr. Christof Mauch, LMU München)

- Tuesday, November 29, 7 pm | Carl-Schurz-Haus Konferenzraum  
[Transatlantic Tuesday](#) | ***Anti-Americanism: An Assessment from the American Perspective*** (Vortrag mit Prof. Dr. Sabine Hake, University of Texas at Austin, TX)

Further information as well as other events organized by the Carl-Schurz-Haus can be found in their [program](#).